



**Comité des services du développement  
économique et tourisme**

**11 avril 2016  
13h30**

**PROCÈS-VERBAL**

**Economic Development and Tourism  
Services Committee**

**April 11, 2016  
1:30 p.m.**

**MINUTES**

**PRÉSENTS / PRESENT**

**Conseil / Council :**

Johanne Portelance, présidente et conseiller / President and Councillor  
Pierre Ouellet, conseiller / Councillor  
Yves Paquette, conseiller / Councillor  
Jeanne Charlebois, maire / Mayor

**Personnes ressources / Resource Persons :**

Jean-Claude Miner, chef du service du bâtiment / Chief Building Official  
Manon Belle-Isle, urbaniste / Planner  
Guillaume Boudrias, coordonnateur des projets capitaux / Capital Projects Coordinator  
Jacob bolduc, FOTENN Consultants  
Monique Brunet, secrétaire administrative / Administrative Secretary

**Visiteurs / Visitors:**

Denis et Josée Thériault  
Carole Lavigne, Comtés unis de Prescott et Russell / United Counties of Prescott and Russell

**1. Ouverture de la réunion**

Proposé par Pierre Ouellet  
Avec l'appui d'Yves Paquette

Qu'il soit résolu que la réunion soit déclarée  
ouverte à 13h30.

Adoptée.

**Opening of the meeting**

Moved by Pierre Ouellet  
Seconded by Yves Paquette

Be it resolved that the meeting be called  
to order at 1:30 p.m.

Carried.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

Proposé par Yves Paquette  
Avec l'appui de Pierre Ouellet

**Adoption of the agenda**

Moved by Yves Paquette  
Seconded by Pierre Ouellet

Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté, avec l'ajout des items suivants :

- 4.1 Denis et Josée Thériault
- 4.2 Carole Lavigne, CUPR
- 5.6 Comité de dérogation mineure

Adoptée.

Be it resolved that the agenda be adopted as presented, with the addition of the following items:

- Denis and Josée Thériault
- Carole Lavigne, UCPR
- Minor Variance Committee

Carried.

**3. Divulgations de conflits d'intérêts**

Aucun.

**Disclosures of conflicts of interest**

None.

**4. Visiteurs**

**4.1 Denis et Josée Thériault**

M. Denis Thériault et Mme Josée Thériault s'adressent au comité concernant la demande de retirer l'option d'achat de la municipalité sur une partie de leur terrain situé au 295 rue Main ouest.

**Visitors**

**Denis and Josée Thériault**

Mr. Denis Thériault and Mrs. Josée Thériault address the committee concerning their request to the municipality to lift the option to purchase for part of the land located at 295 Main Street West.

**4.2 Carole Lavigne, C.U.P.R. / réf. :  
Maintien et expansion des entreprises**

Proposé par Pierre Ouellet  
Avec l'appui d'Yves Paquette

Qu'il soit résolu d'inviter Mme Carole Lavigne des Comtés unis de Prescott et Russell de faire une présentation lors de la réunion du Conseil du 25 avril prochain concernant le programme de maintien et expansion des entreprises.

Adoptée.

**Carole Lavigne, U.C.P.R. / re :  
Business retention and expansion**

Moved by Pierre Ouellet  
Seconded by Yves Paquette

Be it resolved to invite Mrs. Carole Lavigne of the United Counties of Prescott and Russell to make a presentation during the Council meeting of April 25<sup>th</sup> concerning the Business retention and expansion program.

Carried.

**5. Urbanisme**

**5.1 Ébauche de proposition d'une mise à jour du règlement de zonage n° 20-2012**

**Planning**

**Draft proposed update to zoning by-law n° 20-2012**

Proposé par Yves Paquette  
Avec l'appui de Pierre Ouellet

Qu'il soit résolu de demander un estimé des coûts auprès de Fotenn Consultants pour la mise en page et le design de la mise à jour du règlement de zonage n° 20-2012, et que cet article soit présenté à la réunion du comité du 9 mai prochain.

Qu'il soit aussi résolu qu'une recommandation sur les modifications à apporter au règlement de zonage n° 20-2012 soit présentée à la réunion du comité du 9 mai prochain.

Adoptée.

Moved by Yves Paquette  
Seconded by Pierre Ouellet

Be it resolved to request a cost proposal from Fotenn Consultants to carry out the layout and design of the update to Zoning By-Law n° 20-2012, and that this item be presented to the Committee meeting on May 9<sup>th</sup>.

Be it also resolved that a recommendation on the proposed modifications to Zoning By-Law n° 20-2012 be presented to the Committee meeting on May 9<sup>th</sup>.

Carried.

**5.2 Demande d'autorisation selon l'article 53(1) de la Loi sur l'aménagement du territoire / proposition de création d'un nouveau lot – 514, rue Stanley**

Proposé par Pierre Ouellet  
Avec l'appui d'Yves Paquette

Qu'il soit résolu d'acquiescer à la demande d'autorisation numéro B-026-2016 selon l'article 53(1) de la Loi sur l'aménagement du territoire, L.R.O. 1990, sous la condition suivante :

- Que l'aménagement du terrain respecte les critères établis en lien avec les servitudes d'Hydro Hawkesbury.

Qu'il soit aussi résolu que la demande d'exemption des frais applicables de \$650.00 soit refusée.

Adoptée.

**Request for consent under Section 53(1) of the Planning Act / proposed lot creation – 514 Stanley Street**

Moved by  
Seconded by

Be it resolved that request no. B-026-2016 be granted under section 53(1) of the Planning Act, R.S.O. 1990, subject to the following condition:

- That the site plan respect the established criteria relating to Hawkebury Hydro easements.

Be it also resolved that the request for exemption for the applicable fees of \$650.00 be denied.

Carried.

**5.3 Demande de prolongation et entente de subdivision / Gestion Par-5  
Dossier CUPR 010-S-11-005**

**Request for extension and subdivision agreement / Par-5 Holdings Inc.  
File UCPR 010-S-11-005**

Proposé par Pierre Ouellet  
Avec l'appui d'Yves Paquette

Qu'il soit résolu d'acquiescer à la demande de prolonger la période d'approbation du plan préliminaire de lotissement en vertu de l'article 51 de la Loi sur l'aménagement du territoire qui vise neuf (9) lots dont la connexion de la rue Roch et la rue Jacynthe.

Qu'il soit aussi résolu que la période de probation pour l'application du plan préliminaire se termine le 16 mai 2017, dossier des Comtés unis de Prescott et Russell n° 010-S-11-005.

Adoptée.

Proposé par Pierre Ouellet  
Avec l'appui d'Yves Paquette

Qu'il soit résolu d'acquiescer à la demande de conclure une entente d'un plan de lotissement en vertu de l'article 51 de la Loi sur l'aménagement du territoire qui vise neuf (9) lots dont la connexion de la rue Roch et la rue Jacynthe, dossier des Comtés unis de Prescott et Russell n° 010-S-11-005, et qu'un règlement soit adopté à cet effet.

Adoptée.

**5.4 Proposition d'amendement au règlement de zonage – 32 rue main ouest**

Pour information.

**5.5 Entente d'aménagement – 400 avenue Spence**

Proposé par Yves Paquette  
Avec l'appui de Pierre Ouellet

Qu'il soit résolu de conclure une entente en vertu de l'article 41 de la Loi sur l'aménagement du territoire avec 1677602

Moved by Pierre Ouellet  
Seconded by Yves Paquette

Be it resolved to approve the request for extension for the draft approval of the preliminary plan under Section 51 of the Planning Act which affects nine (9) lots including the connection of Roch and Jacynthe Streets.

Be it also resolved that the draft approval for the preliminary plan be extended to May 16, 2017, under file n° United Counties of Prescott and Russell 010-S-11-005.

Carried.

Moved by Pierre Ouellet  
Seconded by Yves Paquette

Be it resolved to approve the request to conclude a subdivision agreement under article 51 of the Planning Act which affects nine (9) lots including the connection of Roch and Jacynthe Streets, file no. United Counties of Prescott and Russell n° 010-S-11-005, and that a by-law be adopted accordingly.

Carried.

**Proposed Zoning By-Law amendment – 32 Main Street West**

For information.

**Site plan agreement – 400 Spence Avenue**

Moved by Yves Paquette  
Seconded by Pierre Ouellet

Be it resolved that an agreement be concluded under Section 41 of the Planning Act with 1677602 Ontario Inc.

Ontario Inc. Concernant la propriété sise au 400 avenue Spence et décrite comme Partie du Lot 11, Plan M-18, Partie 1 du Plan 46R-452, exception Partie 1 du Plan 46R-779, et qu'un règlement soit adopté à cet effet.

Adoptée.

concerning the property situated at 400 Spence Avenue and legally described as Part Lot 11 Plan M-18, Part 1 plan 46R-452, excepting and reserving Part 1 on Plan 46R-779, and that a by-law be adopted to that effect.

Carried.

## **5.6 Comité de dérogation mineure**

La réunion du comité de dérogation mineure pour traiter la demande concernant la propriété située au 489-491 rue Abbott est prévue pour mercredi, le 27 avril 2016 à 19h00.

De plus, le Conseil municipal se doit de nommer deux membres pour siéger sur le comité de dérogation mineure afin de remplacer les membres sortants suivants :

-Yvon Lahaie  
-Colette Hungerbuhler

## **Minor Variance Committee**

The Minor Variance committee meeting to deal with the request concerning the property located at 489-491 Abbott Street is scheduled for Wednesday, April 27, 2016 at 7:00 p.m.

In addition, the Municipal Council will have to nominate two members to sit on the Minor Variance committee to replace the following two members that left:

-Yvon Lahaie  
-Colette Hungerbuhler

## **6. Construction**

### **6.1 Rapport sommaire des permis de construction pour mars 2016**

Le comité reçoit l'information.

### **6.2 M. Robinson – 157, rue John**

Pour information.

## **Construction**

### **Summary building permits report for March 2016**

The committee receives the information.

### **M. Robinson – 157 John Street**

For information.

## **7. Développement économique**

### **7.1 Rencontre avec les développeurs**

Pour information.

## **Economic Development**

### **Meeting with the developers**

For information.

**7.2 Compte-rendu de la réunion avec la ComZac**

Pour information.

**Highlights of the meeting with the B.I.A. Commission**

For information.

**8. Période de questions/commentaires**

Aucun.

**Question/Comment period**

None.

**9. Autres articles**

Aucun.

**Other items**

None.

**10. Huis-clos**

Aucun.

**In-camera**

None.

**11. Ajournement**

Proposé par Yves Paquette  
Avec l'appui de Pierre Ouellet

Qu'il soit résolu d'ajourner la réunion à 16h05.

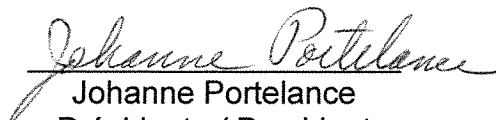
**Adjournment**

Moved by Yves Paquette  
Seconded by Pierre Ouellet

Be it resolved that the meeting be adjourned at 4:05 p.m.

Adoptée.

Carried.

  
Johanne Portelance  
Présidente / President